

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Образец приведён только для ознакомления. Для вашего удобства бланки исполнены на двух языках, но заполнять их для подачи в суд следует на английском языке.**



CIRCUIT COURT FOR _____, MARYLAND
ОКРУЖНОЙ СУД _____, ШТАТ МЭРИЛЕНД

City/County
Город/Округ

Located at _____ Telephone _____
Расположенный по адресу _____ Телефон _____

Court Address
Адрес суда

Case No. _____
Дело № _____

IN THE MATTER OF:
ПО ДЕЛУ О:

Minor's current legal name
Текущее законное имя/фамилия несовершеннолетнего

Address
Адрес

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

FOR CHANGE OF NAME TO:

ПО ПОВОДУ ИЗМЕНЕНИЯ ИМЕНИ/ФАМИЛИИ НА:

Name petitioner wants minor to be known as
Укажите, как ходатайствующее лицо хочет, чтобы несовершеннолетнего называли

PARENT'S/GUARDIAN'S/CUSTODIAN'S

CONSENT **OBJECTION**

**TO CHANGE OF NAME OF A MINOR
(Md. Rule 15-901(c) & (e))**

**РОДИТЕЛЬ/ОПЕКУН/ПОПЕЧИТЕЛЬ
СОГЛАСИЕ НЕСОГЛАСИЕ**

**НА ИЗМЕНЕНИЕ ИМЕНИ/ФАМИЛИИ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНЕГО
(Процессуальное правило штата Мэриленд 15-901(c) & (e))**

NOTES: Use this form to consent to (agree) or object to (oppose) a petition for a change of name of your minor child.

ПРИМЕЧАНИЯ. Используйте эту форму для разрешения (согласия) или возражения (несогласия) с ходатайством об изменении имени/фамилии несовершеннолетнего ребенка.

- If your consent or objection is not filed with the petition for change of name of a minor, it must be filed within 30 days after you are served the Notice of Petition for Change of name of a Minor and the documents filed in this case. **If you do not file a written consent or objection within those 30 days, the court will consider your silence to be consent and may grant the name change.**

Если ваше согласие или возражение не было подано вместе с Ходатайством об изменении имени/фамилии несовершеннолетнего, оно должно быть подано в течение 30 дней после вручения вам уведомления о Ходатайстве об изменении имени/фамилии несовершеннолетнего. **Если вы не подадите письменное согласие или возражение в течение этих 30 дней, суд будет считать ваше молчание согласием и может разрешить изменение имени/фамилии.**

- You can talk to a lawyer before signing this form.
Перед подписанием этой формы вы можете проконсультироваться с адвокатом.
- Changing the name of a minor will not change an existing child support obligation or paternity.

Изменение имени/фамилии несовершеннолетнего не приведёт к изменению существующих обязательств по уплате алиментов на содержание ребёнка или отцовства.

- Learn more at <https://mdcourts.gov/legalhelp/family/namechange>.

Дополнительная информация приведена на веб-сайте <https://mdcourts.gov/legalhelp/family/namechange>.

I, _____, whose address is _____, whose telephone
Your name Address
number is _____, and whose e-mail address (if any) is _____ state that:
Telephone number Your e-mail address

Я, _____, проживающий(-ая) по адресу _____, с телефоном
Ваше имя/фамилия Адрес
номер _____, и адресом электронной почты (если имеется), _____ заявляю, что:
Номер телефона Ваш адрес электронной почты

1. **Select all that apply:**

Укажите все применимые варианты:

I am the parent guardian custodian of _____.
Minor's current name

Я родитель опекун попечитель _____
Текущее имя/фамилия несовершеннолетнего

I was granted custody guardianship of the minor in Case Number _____
in _____ by _____.
City/state Name of court

Мне было предоставлено попечительство опекунство над несовершеннолетним
в Деле номер _____
в _____ судом _____
Город/штат Название суда

I believe that I am NOT the father of the minor, but I am listed as the father on their birth certificate.
Я считаю, что я НЕ являюсь отцом несовершеннолетнего ребенка, но я указан как отец в его
свидетельстве о рождении.

2. **Select one:**

Выберите один пункт:

I consent to (agree) changing the minor's name from _____ to _____
Minor's current legal name

Я даю разрешение (согласие) на изменение имени/фамилии несовершеннолетнего
с _____ на _____
Текущее законное имя/фамилия несовершеннолетнего

_____. I understand that I have the right to revoke my consent at
Name petitioner wants minor to be known as
any time before the court enters an order changing the minor's name.

_____. Я понимаю, что имею право отозвать свое согласие
Укажите, как ходатайствующее лицо хочет, чтобы несовершеннолетнего называли
в любое время до того, как суд вынесет постановление об изменении имени несовершеннолетнего.

I object to (oppose) changing the minor's name from _____ to _____
Minor's current legal name

_____. because
Name petitioner wants minor to be known as

Я возражаю (не согласен) на изменение имени фамилии несовершеннолетнего
с _____ на _____
Текущее законное имя/фамилия несовершеннолетнего

_____. поскольку
Укажите, как ходатайствующее лицо хочет, чтобы несовершеннолетнего называли

3. I acknowledge that I was given the opportunity to consult with a lawyer, before signing this consent or objection.
Я подтверждаю, что мне была предоставлена возможность проконсультироваться с адвокатом до подписания данного согласия или возражения.

Date
Дата

Signature
Подпись

Printed Name
Имя и фамилия печатными буквами

Address
Адрес

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

Telephone
Телефон

E-mail
Адрес электронной почты

Complete this section if your consent or objection is not filed with the Petition for Change of Name of a Minor.
Заполните этот раздел, если ваше согласие или возражение не подается вместе с Ходатайством об изменении имени/фамилии несовершеннолетнего.

CERTIFICATE OF SERVICE
РАСПИСКА О ВРУЧЕНИИ

I certify that on _____, a copy of this consent or objection was mailed, first-class mail, postage
Date

prepaid hand delivered to:

Я подтверждаю, что _____ копия этого согласия или возражения была _____
Дата
отправлением первого класса с предварительной оплатой _____ лично вручена (кому):

Name
Имя/фамилия

Address
Адрес

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

Case No. _____

Дело № _____

Name
Имя/фамилия

Адрес
Адрес

City, State, Zip
Город, штат, почтовый индекс

Date
Дата

Name of Party Serving
Имя и фамилия вручающей стороны